



## wijkblad Overhoven

8e jaargang - nr.2 - febr. 1982

### Vastelaovend in Euverhaove

„Luuj wat waor 't drök!” Ja, druk was het inderdaad op de „kenjerzitting” van zondag 24 januari.

De grote zaal van Oos Kaar zat bomvol met „kenjer”, maar ook veel „grote luuj” beleefden een plezierige middag.

Op de bühne schotelden de artiesten het aanwezige publiek een afwisselend programma voor.

Of het nou het duo met Jan(tje) van Kempen was, het zangkoor Sound '70, onze eigenwijkse artiesten met o.a. de groep LUV, zij deden allemaal hun uiterste best om het allerbeste uit hun „akt” te halen.

Alle onderdelen van het programma werden muzikaal zeer goed begeleid door de Bielemen-kapel.

#### Nieuwe jeugdprins

Het hoogtepunt vormde uiteraard de uitroeping én installatie van de nieuwe jeugdprins van het „Narre-riek”, want hier was de hele „kenjerzitting” omheengebouwd.

Prins Johnny I (Geilen), die met de jeugdraad van elf op de bühne zat, hielp onder doodse stilte de „nuuje prins” uit een doos pakketpost die - volgens het opschrift - naar Oos Kaar gestuurd was.

Onder een daverend applaus stapte hij uit deze doos: De **nieuwe jeugdprins Freddy I (Dieder)**. Meteen daarna werd hij door de aftredende prins, Johnny I, geïnstalleerd.

Prins Freddy I is 12 jaar oud en leerling van de zesde klas van de St. Jozefschool.

#### Carnavalsmaandag

De Carnavalsmaandag is zoals bekend „de vastelaovesdaag” in Overhoven.

Op deze dag trekt de optocht in Overhoven en na afloop hiervan is er in Oos Kaar de feestmiddag.

Maandag 22 februari a.s. gebeurt dit alles, zelfs voor de vijfde keer.

De Narre hebben voor deze lustrum-optocht een groot aantal verenigingen uit Overhoven uitgenodigd om met een afvaardiging aan de optocht deel te nemen.



zie verder pag. 3



# Ons nieuwe Maandrente-deposito



## garandeert u een aanvullend vast maandinkomen

Deelneming door eerste storting van f 20.000,- (een tweede en elk hierop volgend deposito mag f 10.000,- bedragen).

### Voorbeelden

Gestort bedrag	Rente, die u per maand ontvangt
f 20.000,-	f 191,67
f 30.000,-	f 287,50
f 40.000,-	f 383,33
Per f 10.000,- meer ontvangt u	f 95,83 extra per maand.

Het ingelegde bedrag blijft 10 jaar lang staan.

U ontvangt in die periode **elke maand** rente; nu 11½% per jaar en voor 10 jaar gegarandeerd.

Voortijdig stoppen kan. Gedeeltelijk opnemen ook. Tegen een billijke rentekorting. Erfgenamen kunnen 12 maanden zonder rentekorting opnemen.

Meer informatie? Loop binnen of bel even.



## spaarbank limburg

Sittard, Tunnelstraat 85, tel. 19347

Engelenkampstraat 72, tel. 17656

Broeksittarderweg 150a, tel. 16331



*De jeugdprins van Overhoven,  
de prins van Huize Watersley  
en de jeugdraad van elf.*

Via een stencil aan alle wijkbewoners zijn ook de „pap en de mam” van de „kenjer van Euverhaove” uitgenodigd voor de Overhovense Narre-stoet.

Samen met de kinderen kunnen zij dan dingen naar een prijs als „sjoonste femieje”.

#### Lustrumoptocht

Het opstellen vindt evenals vorige jaren plaats op de speelplaats van de St. Jozefschool (vanaf 13.00 uur). Tot 13.00 uur worden hier de zakjes met versnaperingen uitgedeeld. In deze „vastelaovestuut” zit ook weer een lot voor de loterij na afloop van de optocht.

In deze lustrum-optocht lopen de „hermeniekes” de Bielemenkapel en de kapel Hauw op die Kis mee. Bovendien heeft het carnavalsgezelschap de Mander, dat vorig jaar ook voor heel wat feestelijk „vastelaovesgeluid” zorgde, bijna zeker toegezegd om „d’n Optoch van Euverhaove” op te luisteren. Daarnaast is evenwel iedere vorm van muziek („laevende of masjinale”) bij een groep of enkeling van harte welkom. Dus luuj haol de trööt of de tròm met oet de kas.

#### Route

De start van de optocht is rond kwart voor twee en de route is als volgt:

**Geldersestraat - Pater Chevalierstraat - St. Petrusstraat - dr. Philipsstraat - Oude Heiweg - St. Jorisstraat - Kastelenweg - Hasselholtstraat - Aerwinkelstraat - Hillenraedtstraat - Rolandsweg** ( met een gepland afbuigen naar het Keunikklik Pelies van prins Freddy I in de Grasbroekstraat) - **Kastelenweg - Neubourgstraat - Schaloenstraat - Overhoven - Heistraat - Geldersestraat met als eindpunt Oos Kaar.**

Hier volgt dan nog een „appelsiene raegje” vanaf de prinsewage alvorens men Oos Kaar binnentrekt voor de Carnavalsmiddag. Buiten de loterij zijn er ook nog een aantal leuke intermezzo’s op de bühne.

De mensen die niet van plan zijn mee te trekken, roepen wij bij deze op naar de optocht te komen kijken. Dit zal de echte carnavals sfeer zeker ten goede komen.

Dit dan voor wat betreft de „vastelaovesmaondig”.

#### Auw-Wiever-bal

Drie dagen eerder organiseren de Narre in Oos Kaar weer hun Auw-wiever-bal. Op vrijdag 19 februari speelt dan het bekende orkest „The Magic Four” vanaf 21.00 uur. Prins Freddy I zal op dit Auw-wiever-bal ook aanwezig zijn. Hij reikt dan de „prieze” uit die de „sjoonste Auw-wiever” verdiend hebben.

Op diezelfde vrijdag, maar dan ’s middags, is prins Freddy I samen met zijn jeugdraad van elf het middelpunt van de optocht die georganiseerd wordt door de scholen in Overhoven. Tot slot zij nog vermeld dat de C.V. de Narre in hun „lustrumjaar” ook weer aan de „Kenjeroptoch in Zitterd” deelnemen. De „grote en klein luuj” van de Narre namen het tegenwoordig zeer populaire „houtzuike” op de korrel. Ook in de „grote optoch van Zitterd” zal weer menig Narregezicht te ontdekken zijn. Het idee hierbij willen wij echter nog even geheim houden.

„Waal wunsche veer uch allemaol mit de vastelaovend völ lol en sjpas”.

Names de Narre en prins Freddy I  
mit ziene jeugdraod  
Frans Cremers (sikkertaares)

### Sleuteloverdracht Freddy I

Vrijdag 5 februari was de St. Jozefschool veranderd in een Narrentempel. Voor de derde keer had Overhoven een prins, en voor de derde keer was de St. Jozefschool trotse „prinsbezitter”.

Dit ging niet onopgemerkt voorbij!

Vrijdagmiddag werd prins Freddy door de voltallige „Joepkes en Joepinnekes” gehuldigd, tijdens een donderende, enthousiaste en magnifieke minizitting. Er was een heuse troon gebouwd, van waaruit zijn Hoogheid de liedjes en voordrachten van zijn onderdanen beluisterde.

Nadat de prins uit handen van Zr. José de sleutel van de school (nou ja, een vergroting daarvan) ontvangen had, werden hem de 11 schooltitels verleend. De raad van elf die ook aanwezig was, werd door het team van de school geridderd in de orde van de „ouw gouwe sjeutele”.

Dit eerbetoon is op de St. Jozefschool al heel vertrouwd en met veel vakmanschap wordt deze huldiging dan ook voorbereid en uitgevoerd.

Die vrijdag werd aldus een aardige basis gelegd voor de „drie dolle daag”.

Fred den eesjte: Alaaf,  
Euverhaove: Alaaf,  
Joepkes en Joepinnekes: Alaaf!

CITROËN - CITROËN - CITROËN



Wisselende voorraad goede occasions

### AUTOBEDRIJF NIZET B.V.

Agent Citroën en Dodge automobielen

Sittard - Industriestraat 14 - tel. 04490-11051  
Sittard - Rijksweg nrd. 188 - tel. 04490-12455

## DE SPAR

TEVENS POSTAGENTSCHAP

P. KUSTERS-GEELEN  
Tel. 12940  
Overhoven

## „De Friture van Overhoven”

Fransen  
Heistraat 48  
Tel. 10253

## G. HAAS

Overhoven 103 Sittard  
Tel. 13194

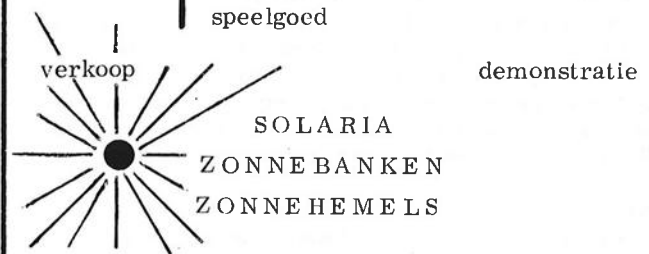
elektro  
wasautomaten  
koelkasten  
klassieke en moderne verlichting  
installatiematerialen  
geschenkartikelen  
luxe huishoudelijk  
kleinmeubelen  
glas - porcelein - aardewerk  
speelgoed

### HERENKAPSALON

## H. CLAESSEN-DOEMENS

geopend van 8.00 - 13.00 uur  
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 - Overhoven  
Tel. 12303



Bruiningskuur mogelijk.  
Voor f 75.-- een gezonde kleur.  
Na 10 dagen heerlijk bruin.  
Vraag vrijblijvend inlichtingen of maak een afspraak.

DE GOEDE MERKEN  
FIETSEN EN BROMFIETSEN  
KOOPT U BIJ

## F. Stienen

Rijksweg noord 161,  
Sittard, tel. 12170

Voor vlees en vleeswaren

### SLAGERIJ

## Schmeits-Haas

Overhoven

Oude Heiweg 3  
Sittard  
Tel. 13196



**Pastores:**  
C. Koppers  
J. Janssen  
J. Sneekes  
Geldersestraat 39,  
Sittard (04490-12163)  
giro: 1 03 53 14 t.n.v.  
Parochie H. Hart

## Vastenavond - Carnaval

Als men het woord „vastenavond” bekijkt, lijkt het logisch dat men het onmiddellijk in verband brengt met de vasten. Het heeft dus de betekenis van „avond” of korte periode voor de veertigdaagse vasten.

Er zijn echter taalkundigen die de betekenis gezocht hebben buiten ieder religieus verband in het begrip „faseln” dat wil zeggen „vruchtbaar zijn”. In de meeste Limburgse dialecten wordt immers het woord vastenavond uitgesproken als „fastelaovend” waarin het middeleeuwse „faseln” voor vruchtbaarheid bevorderen zou zitten.

Ook voor „carnaval” zijn er meerdere woordverklaringen. Sommigen beweren dat het ontstaan is uit een volkhumoristische uitdrukking, overgenomen uit de kloostertaal, nl. „carne vale!” dat „vaarwel vlees!” betekent. Anderen denken aan carrus novalis, een lentefeest ter ere van Isis, waarschijnlijk ontstaan uit de vermenging van een Romeins lentefeest en een Germaans offerfeest.



### Oorsprong (en beknopte geschiedenis)

Ongetwijfeld is het carnaval een van de oudste, zo niet het oudste volksfeest.

Onze primitieve voorouders waren zeer nauw met de natuur verbonden. Zij voelden zich ook in hoge mate van haar afhankelijk. Voor hen was het een dankfeest voor de verkregen oogst en een smeekfeest om de gewenste vruchtbaarheid en nieuwe oogst. Ze meenden dat de natuur bevolkt was met demonen en met geesten van overledenen. Die demonen en geesten konden zij gunstig stemmen of afweren, tot hulp brengen bij de groei of onschadelijk maken door magische activiteiten zoals het veranderen van uiterlijk, stem en gebaren. Bij ons is dat nu: zich verkleden, maskers dragen, stem veranderen, „de waarheid zeggen”.

Dit smeken en danken was iets heel gewichtigs en feestelijks. Tot dat feestelijke behoorde, behalve allerlei spelelementen, veel eten en drinken van hetgeen de goede geesten in het afgelopen oogstjaar hadden geschonken, om dan bij de volgende oogst nog meer te ontvangen.

In de tijd van de Romeinen werd de Prins Carnaval en de Nar in het leven geroepen. Deze „feestkoning” nam voor korte tijd het gezag van de keizer over. Hij moest voor de nodige geestigheden en vrolijkheid zorgen door allerlei dwaze bevelen. Er werden gezamenlijke, overvloedige maaltijden gehouden die, in zekere zin, als voorlopers van de latere carnavalszittingen kunnen beschouwd worden. Er werden geestige tafelredes gehouden, mogelijk als verre voorgangers van onze buutereedners.

Deze feestelijkheden stonden o.a. ook bekend als lentefeest, welke de overwinning van de zomer op de winter symboliseerde.

De verkondigers van het Christendom hebben geprobeerd al deze carnavalsgebruiken zoveel mogelijk te concentreren vóór de tijd van de veertigdaagse vasten. Misbruiken werden tegengegaan door decreten, waarschuwingen, dreigementen en straffen, niet alleen van de kerkelijke, maar ook van de wereldlijke kant. Zo werden b.v. de optredens van zwaard-

dansers en uitvoerders van vastenavondkluchten niet meer toegelaten. De verkleiding van mannen als vrouwen en omgekeerd moest, als zijnde in strijd met de bijbel, achterwege blijven. Het ophalen van gaven onder het zingen van onschuldige vastenavondliedjes moest uit zijn.

Al deze min of meer gemotiveerde maatregelen van de kerkelijke en wereldlijke overheid, leidden toch tot het wegsterven van het carnaval in vele plaatsen. Er bleef soms niet veel meer over dan wat verklede, zingende, toegetakelde vastenavondgekken.

Toch smeulde het carnavalsvuur en kon elk ogenblik in een gloed van feestvreugde omgezet worden. We moeten ons realiseren dat de vastenavond in de loop van de tijd zijn oorspronkelijke reden van bestaan, nl. het op een bijzondere manier danken, smeken en dwingen om zegen over de oogst, verloren had. De verbondenheid van leven en dood met de natuur en de landbouw was geleidelijk aan verdwenen en daarmee ook het motief voor het feest.

### Veertigdaagse vasten



Het Christendom had zijn stempel op de carnavalsfeesten gedrukt en deze samengedrongen in de dagen voor het begin van de veertigdaagse vasten. Zo ontstond ook de opvatting van een korte periode van uitbundig genieten en zich uitleven voor de veertig dagen van versterving en boete. Een gedachte die nu ook bijna uitgestorven is. Maar de allereerste, primitieve reden die met dit feest verbonden was, bleef door de eeuwen heen bestaan. Het is nl. algemeen menselijk en dus van alle tijden: de aangeboren behoefte van de mens aan feesten en feestvreugde, de behoefte aan een ventilatieklep voor levensdrang, de behoefte ook om te genieten van Gods gaven van deze aarde, om geheel mens te zijn, natuurlijk te doen, om zonder het masker van de dagelijkse conventie, op z'n carnavals gemaskeerd of gekostumeerd, een paar dagen van het jaar (wel abnormaal lange dagen) open en rechtuit in het leven te staan met enkel maar de wetten van vrijheid en vreugde, van kolder en dwaasheid. Uit deze stille, sluimerende inmenselijke verlangens en behoeften is, zonder verloochening van de culturele waarden van de vastenavondviering in het verleden, een nieuw carnaval ontstaan. Daarbij bewaart iedere volksgemeenschap zijn eigen traditie die van generatie op generatie wordt doorgegeven en die zijn hoogtepunt vindt in een carnavalsoptocht die het resultaat is van een maandenlange samenwerking van de verschillende buurtverenigingen met hulp en advies van plaatselijke kunstenaars en met steun van de hele plaatselijke bevolking.

### Acolieten-Acofieten

De groep Acolieten-Acofieten Overhoven zou graag haar aantal leden vergroten om de weekendvieringen en plechtigheden nog beter te kunnen verzorgen. Het gaat om kandidaten van twaalf jaar en ouder.

Wie interesse heeft kan contact opnemen met Paul Hodzelmans, Beekstraat 26, tel. 17027 of met de pastores, tel. 12163.

### Wij feliciteren

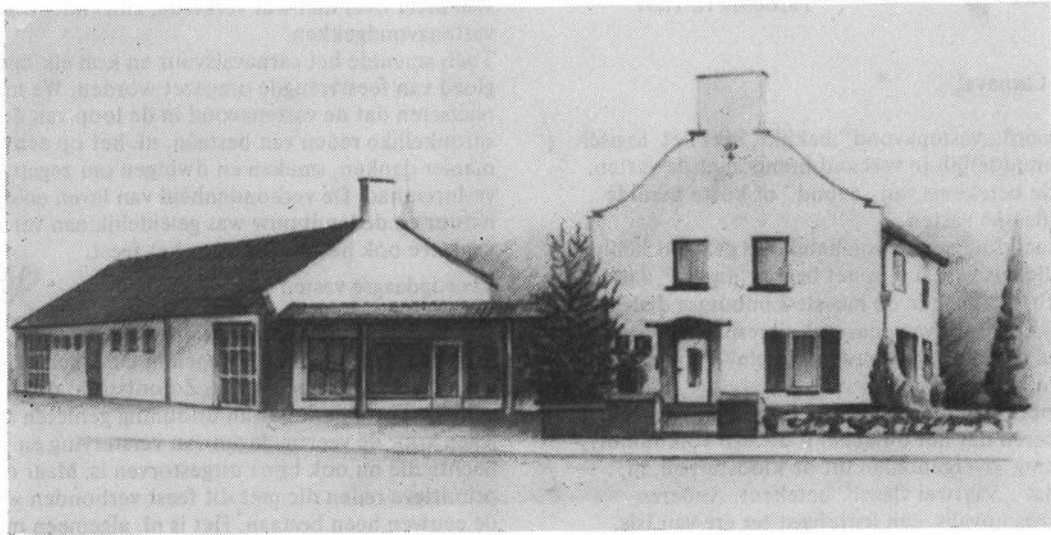


Per 1 februari jl. werd pater W. Vergouwen m.s.c., voorheen werkzaam in onze parochie en lid van de redactie van dit wijkblad, benoemd tot leider van de parochie St. Jozef-Tivoli te Eindhoven, waaraan hij sinds zijn vertrek uit Overhoven verbonden was. Officieel geschiedde de presentatie tijdens een eucharistieviering op zaterdag 6 februari.

De redactie wenst hem proficiat en veel succes in zijn werk en meent daarbij uit naam van vele Overhovenaren te mogen spreken!

# SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362



## VOOR AL UW DRANKEN

VOOR AANLEG EN ONDERHOUD VAN  
SIERTUINEN NAAR



*Eh. P. Swinkels*

BOOM- en ROZENKWEKERIJEN  
TUINARCHITECTUUR-HOVENIER

Rijksweg Nrd. 162 - Sittard - Tel. 04490-12736

UW OPTICIEN

**LEON  
DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD



- Rolluiken
- Zonweringen
- Woninginrichting

**Haas-Kamps  
Sittard**

Overhoven 103a  
tel. (04490) 16318



## VIERING 5-JARIG BESTAAN

Op zondag 7 februari j.l. herdachten de Narre hun 5-jarig bestaan.

### Wedstrijd

Ter gelegenheid hiervan werd er een wedstrijd georganiseerd op de scholen in Overhoven.

Onder het thema: „Vief jaar de Narre in Everhaove”, maakten de kinderen maar liefst 265 werkstukken. Ongeveer 400 kinderen werkten aan deze wedstrijd mee.

Voor de jury; bestaande uit de heren A. de Groot, J. van Wesel, P. Massari, P. Faber, H. Göertz en H. Marx, was het een hele klus om uit zo'n groot aantal mooie inzendingen de beste te halen.

### Uitslag

Na een tijdje beraadslagen en vergelijken op donderdagavond 4 februari, kwam de jury tot de volgende uitslag: De zeven individuele prijzen werden gewonnen door: Marcel Tummers, Luc Sniekers, Barry Cremers, Ralph Schaecken, Sandra Theunissen, Bianca van Hommel en Chantal Paes.

Bij het klaswerk waren de eerste prijzen voor de eerste, vijfde en zesde klas van de St. Jozefschool, de tweede klas van de H. Hartschool en de kleuters van juf Irene. In deze categorie vielen de tweede prijzen toe aan de kleuterklas van juf Emelie en de eerste en vijfde klas van de H. Hartschool.

De 4e klas van de St. Jozefschool behaalde een prijs met twee groepsworkjes, terwijl de 4e klas van de H. Hartschool de „pechpries” kreeg toebedeeld vanwege het feit dat de inzending van de werkstukken niet op tijd kon gebeuren.

Ook de hobbyclub, waar prins Freddy immers lid van is, had werkstukken ingestuurd. Hier vielen drie individuele prijzen.

### „Ereprises”

Voor de „sjoonste” inzending zorgde echter de 3e klas van de St. Jozefschool, die daarvoor de „ereprises” in de wacht sleepte.

Deze prijzen werden op zondagmorgen 7 februari om 11.00 uur 11 door prins Freddy I uitgereikt.

Daarna volgde een druk bezochte receptie van prins Freddy I, waarna het 5-jarig bestaan werd afgesloten met een gezellig samenzijn in Oos Kaar én de onthulling van een prijzenkast in het clublokaal Café Kerkzicht.

De Narre,  
Frans Cremers, secr.

## Kath. Bond voor Ouderen afdeling Overhoven

### Ouderen hebben elkaar hard nodig

Onlangs protesteerden ruim 4000 ouderen op het Binnenhof in Den Haag tegen de toenemende bezuiniging en betutting. Ook voor u.

Nog steeds wordt er zonder ons over ons beslist!

Het ouderenbeleid faalt.

Bezuinigingen? – ja. Ouderen dubbel pakken – neen!

Ouderen, wees solidair en sluit u aan.

Het is in uw belang en in het belang van alle ouderen.

**EENDRACHT MAAKT MACHT.**

Voor de contributie, zijn fl. 1,75 per maand, hoeft u het niet te laten.

Inlichtingen: KBO-Afdeling Overhoven.  
Secretariaat: St. Jorisstraat 5, tel. 13323.

### Zwemmen voor ouderen

Wilt u graag rustig zwemmen? Dat kan!

Elke vrijdagmiddag, van half vier tot vier uur, in het goed verwarmde zwembad te Munstergeleen.

U wordt gebracht en gehaald.

De bus stopt voor u aan „Oos Kaar” om ca. drie uur.

De kosten bedragen fl. 1,50.

Hebt u interesse, vraag dan inlichtingen bij het secretariaat (adres en tel.nr. zie boven).

### Jaarvergadering

De jaarvergadering wordt gehouden op 17 maart a.s. om 14.30 uur in „Oos Kaar”.

De agenda is als volgt:

1. Opening door de voorzitter.
2. Jaarverslag 1981.
3. Financieel verslag 1981.
4. Verslag kascontrole.
5. Bestuursverkiezing.
6. Contributieverhoging, zijnde 25 cent per maand.
7. Jaarlijkse reis.
8. Spreker. Onderwerp: Wat doet de bond voor de ouderen?
9. Rondvraag.
10. Film: Carnavalsavond 6 november 1981.

Hierna gezellig samenzijn tot 18.00 uur.

De heren Muijsers en Wehrens zijn aftredend, zij stellen zich herkiesbaar. Kandidaten kunnen zich aanmelden tot voor de vergadering.

**Leden, het bestuur verwacht u!**



Nog een gelukwens!

In de achter ons liggende maand vierde de judo-club haar 20-jarig jubileum. Dit gebeurde op 23 januari met het houden van clubkampioenschappen, een receptie en een feestavond.

Voor deze actieve en sympathieke vereniging is een welgemeend proficiat op zijn plaats. En veel sportief succes in de toekomst!



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

ZATERDAG 20 FEBRUARI

Carnavalsbal met orkest Henny Lubbers

Entree fl. 3,-

Zaal open 20.33 uur

ZONDAG, MAANDAG EN DINSDAG

Carnavalsbal met Limburgse carnavalsmuziek

Entree vrij



WOENSDAG

Hering-biete vanaf 20.33 uur



VERZEKERINGEN  
HYPOTHEKEN  
FINANCIERINGEN  
PERSOONLIJKE LENINGEN

ASSURANTIE-KANTOOR

**J. Kempen en Zn.**

Geldersestraat 27  
Overhoven-Sittard  
Telefoon 12349



SCHOONHEIDSSALON

**Lia Kempen**

voor algehele huidverzorging

Depositaire: Dr. N.G. Payot  
Pier Augé

Beh. volgens afspraak. Tel. 12349  
Sittard, Geldersestraat 27



## Vadermorgen peuterspeelzaal

Op zaterdag 30 januari werd bij de peuterspeelzaal „Suske en Wiske” weer een vadermorgen gehouden.

De vaders van de peuters, die over het algemeen uiteraard bijna nooit in de peuterspeelzaal komen, werden op deze ochtend in staat gesteld het peuterspeelzaalwerk ook eens van nabij mee te maken. Vaders konden hun kinderschoenen weer aantrekken om met dochttertje of zoontje te puzzelen, te schilderen, te bouwen, een praatje te maken met de leidsters of gewoon het kind in zijn spel te observeren. Een fijn initiatief van bestuur en leidsters.



### Hondepoep!

We maken hierbij van de gelegenheid gebruik om te wijzen op het feit dat op het grasveld, het terras en in de zandbak bij de peuterspeelzaal herhaaldelijk hondepoep aangetroffen wordt. De aanwezige omheining blijkt dus geen afdoende bescherming te vormen tegen honden.

Vooraf met het oog op het naderend voorjaar en de daaropvolgende zomer, wanneer door de peuters vaker buiten gespeeld wordt, wijzen wij hondebezitters op de onhygiënische toestand die deze bevuiling met zich meebrengt.

Let u er bij het uitlaten van uw hond op dat dit niet gebeurt binnen het omheinde speelterrein bij de peuterspeelzaal. U voorkomt zo een boel ongemak voor de leidsters en een ongezonde toestand voor de kinderen.

De redactie

## Aan alle medewerkers en medewerksters van DOKI-VOKI

In de maand januari sloten wij de aktie voor 1981 af met een batig saldo voor Pakistan. Huize DAR-UL-SUKUN, waar onze dorpsgenote zr. Truus Lemmens woont en werkt, met gehandicapte kinderen. fl. 2000,— maar liefst. Zij schrijft:

Beste leerkrachten en kinderen van de scholen van Overhoven.

U hebt met veel werk een enorm bedrag bij elkaar gehaald voor mijn arme kinderen. Daar ben ik geweldig dankbaar voor! Het komt hier zo goed van pas. Ik kan nu weer 10 kinderen meer opnemen dank zij jullie.

Lieve kinderen en leerkrachten, U hebt me zeer gelukkig gemaakt.

Met lieve groetjes aan allemaal, en U vergeet me toch niet?

Uw dankbare Truus Lemmens

## Pater Bohnen schrijft:

Beste kinderen.

Hartelijk dank voor uw geweldige inzet voor deze arme kinderen. fl. 2000,— wat een prestatie!

Ik zag, toen ik bij jullie op school was verleden jaar, aan jullie blijde gezichten dat ik niet teleurgesteld zou worden. In deze allerarmste achterbuurten houd ik me dus nog steeds bezig met voeding en opvoeding van 10.000 kinderen. Pater Luc Lanoo verzorgt er de water-voorziening en de bouw van huisjes (reeds 400, en de bouw gaat door!). De laatste jaren heb ik extra-onkosten gehad met bouwen en verbouwen. Het ergste is nu voorbij.

Op de voorgevel van de nieuwe cantine ga ik een tekst aan-

brengen. Ik twijfel nog tussen twee. Misschien schrijf ik ze wel alle twee. Hier zijn ze:

„Zijn leerlingen herkenden Hem in het breken van het brood”, of: „Heer, wanneer heb ik U hongerig gezien?”

Twee bronnen van motivatie, voor mij en voor u allen die hier trouw aan meewerkt.

Beste dank, 'n goed studie-jaar wenst u,

pater Bohnen, Haïti

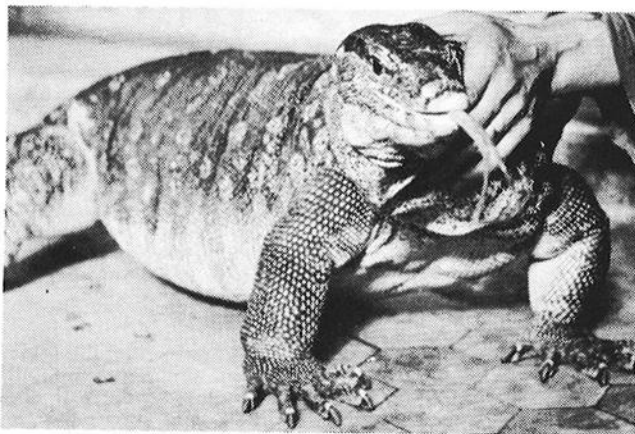
## Lezing over amfibieën en reptielen

Op dinsdag 9 maart a.s. organiseert onze I.V.N.-afdeling een lezing over amfibieën en reptielen.

Deze avond met dia's wordt verzorgd door de heer Ensink uit Maastricht.

Dhr. Ensink weet alles af van de herpetologie (d.i. leer over amfibieën en reptielen) en daar het een niet alledaags onderwerp is, belooft het een interessante avond te worden.

Er zal voornamelijk gesproken worden over de beschermde diersoorten uit ons land.



Leden en niet-leden zijn gratis welkom in wijkgebouw „Oos Kaar” aan de Geldersestraat om 8 uur.

Marjon v. Luxemborg,  
sekr. I.V.N.,  
Overhoven 151

## Reorganisatie

### klokbestuur



Per 1 januari jl. heeft er een interne reorganisatie plaatsgevonden in het klokbestuur.

Diverse bestuursleden zijn vertrokken, nieuwe bestuursleden zijn toegetreden.

Onderstaand treft u de nieuwe taakverdeling aan, zoals die in overleg is vastgesteld:

de heer B. Bartholomeus: wrn. voorzitter; tevens drank- en eetgroep,  
mevrouw A. de Heus: secretaresse; tevens kinderactiviteiten en inkoop,  
de heer H. de Man: penningmeester; tevens publiciteit en financiële groep,  
de heer J. Lennaerts: eet- en drankgroep,  
de heer O. Klein: technische zaken,  
de heer T. Hulst: markt en kermis,

zie verder pag. 10

ELECTRO

## Jac Schmeits

Elektrische apparaten en -installaties

Oude Heiweg 1  
Tel. 15021

VOOR AL UW RIJBEWIJZEN:

**AUTORIJSCHOOL HOOGENBOOM**  
De rijsschool met de meeste geslaagden

Sint Jorisstraat 12  
Tel. 13398  
b.g.g. 04494-42723

Wij lessen in Opel Ascona  
Volkswagen Golf  
Vrachtwagen 9,5 ton  
Motor Honda

## Bromfietsverzekering...

Haal  
vóór 1 maart het  
nieuwe plaatje bij de  
Rabobank. U krijgt  
het direkt  
mee.

**Rabobank**   
Voor al uw verzekeringen.



Hoofdkantoor: Tempelplein 15, Telefoon 04490-17212

Bijkantoren: Broeksittarderweg 154, Tunnelstraat 95, Veestraat 30

vervolg van pag. 9

de heer J. Kelleners: markt en kermis,  
pastoor C. Koppers: adviseur,  
de heer R. van Norden: financiële groep,  
mevr. R. Schrijen: kinderactiviteiten en inkoop,  
de heer M. Verheye: financiële groep.

Zoals wellicht bekend, organiseert de wielertimclub „de Heitrappers” dit jaar de wielerdriedaagse. Tijd genoeg dus voor „het nieuwe bestuur” om voor de zevende keer een groots Klokfeest op poten te zetten. Diverse bestuursleden van de Klokstichting worden vaker vragen gesteld omtrent het reilen en zeilen van het gemeenschapshuis Oos Kaar.

### Nogmaals ter verduidelijking:

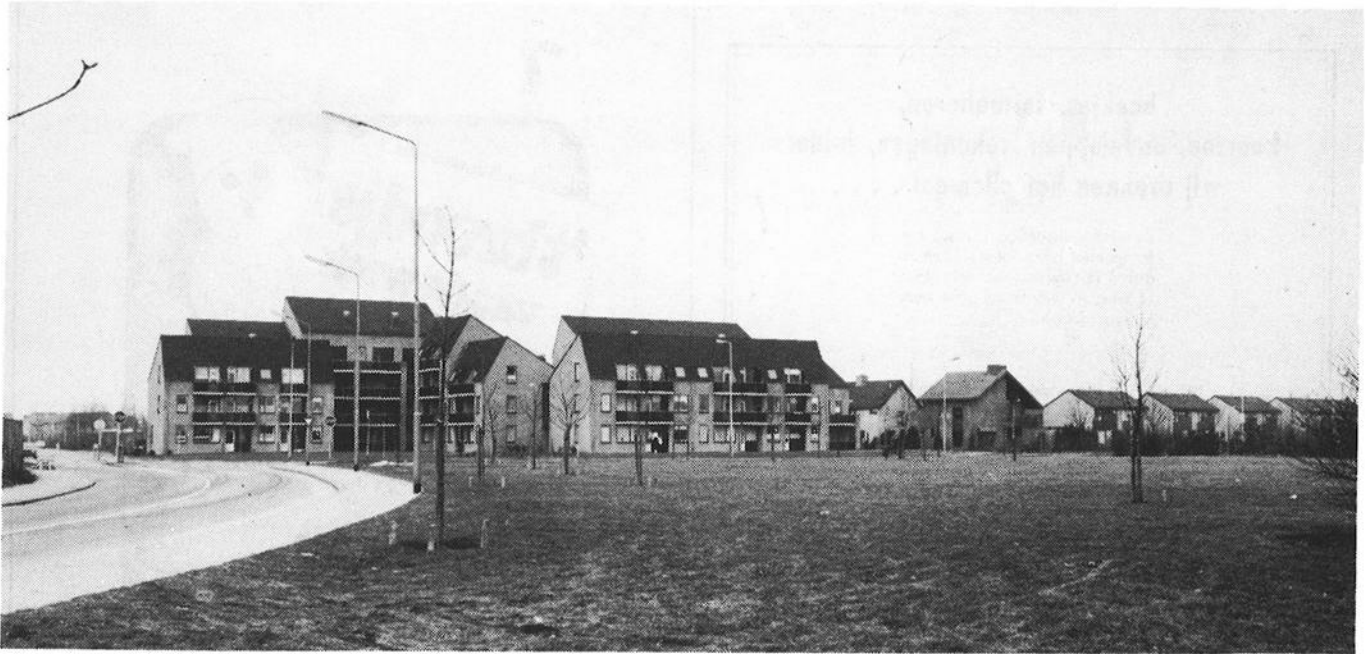
De klokstichting is een zelfstandig lichaam, dat geen enkele binding heeft met Oos Kaar, maar ook niet met het Kerkbestuur.

Dit zijn drie aparte, gescheiden bestuurslichamen. Het eerste doel van de Klokstichting volgens de statuten is: „gelden verzamelen voor de parochiegemeenschap”. Dit hopen wij d.m.v. de komende klokfeesten wederom waar te maken.

Inmiddels heeft pastoor Koppers een cheque ontvangen van fl. 8.500,-. De „restaurant” van het kerkgebouw kan verder gaan dankzij de parochiegemeenschap.

Stichting „Overhoven luidt de Klok”

**Kopij inleveren vóór 5 maart**



## Vormingscentrum Wormdael (2)

In ons vorig nummer maakten wij melding van de nieuwbouwplannen voor Vormingscentrum Wormdael op de hoek Nolenslaan/Sportcentrumlaan. In de slotzin van dat artikelje zeiden wij toe, nog nader op dit onderwerp terug te komen, welke belofte wij in dit nummer reeds voor 50%o willen nakomen.

Het Vormingscentrum Wormdael werd geboren uit een initiatief uit 1968, zulks in het kader van de sociale begeleiding van de herstructurering van Zuid-Limburg. Bij de sluiting van de mijnen viel Vaalsbroek weg, waar de ondergrondse vakschool (O.V.S.) gevestigd was; bij deze instelling nam het vormingswerk een belangrijke plaats in op het totaalprogramma. Men vond toen (waarbij onder „men” mede ook „het rijk” dient te worden verstaan), dat er toch een mogelijkheid tot een soortgelijk vormingswerk moest blijven bestaan.

Wat de initiatiefnemers toen voor ogen stond moest in Eygelshoven in toevallig leegstaande barakken worden ondergebracht, waarbij de verplichting aangegaan werd, zo spoedig mogelijk een nieuw en meer geschikt onderkomen te zoeken of te scheppen. Men heeft dan ook jarenlang gezocht in leegstaande kloosters, oude schoolgebouwen en dergelijke in vrijwel het hele zuidelijke deel van onze provincie, doch slagen deed men niet. Inmiddels had het vormingscentrum onder de naam Wormdael (gelegen in het dal van de Worm) een voorspoedige start achter de rug en bovendien reeds veel en zeer gewaardeerde vruchten afgeworpen met de aldaar gehouden werkweken.

In dit artikel willen wij iets verder ingaan op de bouw van het centrum, waarbij wij tevens de bouw van enkele andere markante bepalers van de nieuwe Overhovensse sky-line onder de loupe nemen. In onze volgende uitgave komt dan het eigenlijke vormingswerk iets meer aan de orde, en wie daaraan deelnemen, hoe getracht zal worden om de wijk enigermate mee te laten leven met het wel en wee van het centrum en wat dies meer zij.

### Nog niet concreet

Wat de bouw zelf betreft, valt te vermelden dat de plannen daartoe momenteel worden ontwikkeld door het C.S.W. te Heerlen; dit is het Centrum voor Sociale Woningbouw (het vroegere Ons Limburg), dat overigens ook tekende voor de architectuur van de grote flat tegenover het ziekenhuis, die

thans in aanbouw is, en van de meergezinswoningblok (flat) die tegenover het vormingscentrum is gelegen aan de Nolenslaan; zeker van deze laatste flat mag gezegd worden, dat het een bijzonder geslaagde verrijking is van de bebouwing ter plaatse.

Wat de vormgeving betreft zijn derhalve alle voorwaarden geschapen voor een geslaagd ontwerp. En hoewel de plannen eerst in een zeer pril stadium verkeren (waarbij het fiat van de betrokken instanties nog in een ver verschiet ligt), kunnen wij met alle voorbehoud dat daarbij past, reeds een tipje van de sluier oplichten: gedacht wordt aan een gebouw bestaande uit vier vleugels, aaneengekoppeld door een centrale ontmoetingsruimte (gang). Drie van deze vleugels zouden slechts een begane grond-verdieping hebben, terwijl de vierde met een groots woord met „toren” aangeduid kan worden: met zijn vier verdiepingen komt de daklijn toch nog lager dan van de nieuwbouw van de Sociale Akademie aan de andere zijde van de straat.

Uit stedenbouwkundig oogpunt heeft de nieuwbouw als toekomstige functie toebedacht gekregen, het definitief einde van de bebouwing ter plaatse te zijn: de enkellaagse bouwzijde is de laatste trap vóór het in de vlakke verlopende terrein, dat zich aan de overzijde van de beek uitstrekt.

### Aanvulling assortiment

Voor de gemeente Sittard is de komst van een dergelijk centrum een welkome aanvulling van het toch reeds aanzienlijk onderwijsassortiment. En het vormingscentrum van zijn kant wil graag in een stad komen, waarin ervaring met veelsoortig onderwijs voorhanden is, zowel bij inwoners als bij overheid. Dat Sittard daarbij een centrale ligging in de provincie heeft, is een zeer welkom pluspunt bij de keuze geweest.

(wordt vervolgd)

### Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333  
 Ph. Schaeken, Aerwinkelstraat 1, tel. 17281  
 W. Göertz, Geldersestraat 30, tel. 16655  
 I. Bartholomeus, Walborgstraat 12, tel. 11752  
 C. v. Osch, Aerwinkelstraat 13, tel. 21297  
 J. Lemmens, Dr. Philipsstraat 14, tel. 19956.  
 Pater J. Janssen, Geldersestr. 39, tel. 12163.  
 J. v. Eijk, Walborgstr. 3, tel. 22317.

**boekjes, formulieren,  
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders  
wij drukken het allemaal . . . .**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

BOEKJES in alle mogelijke vormen en formaten

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset  
**Kurver**  
Sittard  
BV



rijksweg noord 54  
6131 cm sittard  
tel. 04490-16830

**PUZZELLEN??**

VRAAG UW WINKELIER NAAR  
**HET KRUISWOORD**

Onze collecties

BRUIDSJAPONNEN

en

KOMMUNIEJURKJES

voor het komende voorjaar  
zijn grotendeels binnen.

**Komt u beslist al eens kijken!**

Reservering van de kommuniejurkjes  
per parochie is mogelijk.

**WILCO**

VOORSTAD 21

SITTARD

**'t broodje  
van de week**

**bruin  
van de  
molen**

Brood- en banketbakkerij  
**H. HONINGS**  
Heistraat 30  
Tel. 14709 - Sittard

DE ECHTE BAKKER

**Moderne Snackbar-Friture  
„DE OUDE HEI”  
Oude Heiweg 7 - Overhoven**

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes  
Verse saté en sjasliëk  
Diverse soorten hamburgers en  
Schnitzels  
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.  
's Maandags gesloten.

Voor alle dranken  
iedere week op vrijdag en zaterdag in Overhoven

de rijdende drankenservice van

**J. H. DRUMMEN**  
Kan. v. Nuysstraat 18  
Schinveld

Tevens verhuur van tapkranen, stoelen, tafels, etc. etc.